



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
18 October 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Первый комитет

Пункт 89(b) повестки дня

Сокращение военных бюджетов: объективная информация по военным расходам, включая прозрачность военных расходов

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония: проект резолюции

Объективная информация по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [53/72](#) от 4 декабря 1998 года, [54/43](#) от 1 декабря 1999 года, [56/14](#) от 29 ноября 2001 года, [58/28](#) от 8 декабря 2003 года, [60/44](#) от 8 декабря 2005 года, [62/13](#) от 5 декабря 2007 года, [64/22](#) от 2 декабря 2009 года и [66/20](#) от 2 декабря 2011 года, касающиеся объективной информации по военным вопросам, включая прозрачность военных расходов,

ссылаясь также на свою резолюцию [35/142 В](#) от 12 декабря 1980 года, в соответствии с которой была введена система стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, свои резолюции [48/62](#) от 16 декабря 1993 года, [49/66](#) от 15 декабря 1994 года, [51/38](#) от 10 декабря 1996 года и [52/32](#) от 9 декабря 1997 года, в которых она призвала все государства-члены стать ее участниками, и свою резолюцию [47/54 В](#) от 9 декабря 1992 года, в которой она одобрила руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам и призвала государства-члены представить Генеральному секретарю соответствующую информацию относительно их осуществления,



отмечая, что с тех пор национальные отчеты о военных расходах и доклады о руководящих принципах и рекомендациях в отношении объективной информации по военным вопросам были представлены рядом государств-членов, принадлежащих к различным географическим регионам,

будучи убеждена в том, что улучшение международных отношений создаст хорошую основу для поощрения большей открытости и транспарентности во всех военных вопросах,

будучи убеждена также в том, что транспарентность в военных вопросах имеет существенно важное значение для формирования климата доверия между государствами во всем мире и что расширение потока объективной информации по военным вопросам может способствовать ослаблению международной напряженности и поэтому является важным вкладом в предотвращение конфликтов,

отмечая роль системы стандартизированной отчетности, введенной ее резолюцией 35/142 В, как важного инструмента повышения уровня транспарентности в военных вопросах,

сознавая, что важная роль системы стандартизированной отчетности была бы усилена благодаря более широкому участию в ней государств-членов,

отмечая, что периодический обзор функционирования Отчета Организации Объединенных Наций о военных расходах может способствовать его дальнейшему совершенствованию и сохранению его значимости и функциональности, и ссылаясь на резолюцию 66/20, в которой Генеральная Ассамблея рекомендовала внедрить практику проведения периодических обзоров и через пять лет провести очередной обзор по вопросу о сохранении значимости и функциональности Отчета,

ссылаясь в этой связи на доклад Генерального секретаря о путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней¹,

напоминая доклад Группы правительственных экспертов² о дальнейших путях и средствах осуществления руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, включая, в частности, способы укрепления системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней,

приветствуя работу Секретариата по переводу представленных данных о военных расходах на его новую интерактивную веб-платформу, которая предусматривает функцию онлайн-представления отчетов, что способствует повышению удобства процедуры представления отчетов³ для пользователей и облегчает их представление в соответствии с резолюцией 66/20,

отмечая усилия ряда региональных организаций по поощрению транспарентности военных расходов, включая ежегодные обмены соответствующей

¹ См. A/54/298.

² См. A/66/89 и Corr.1–3.

³ www.un-arm.org/Milex/home.aspx.

информацией в стандартизированной форме между входящими в них государствами-членами,

отмечая с беспокойством тенденцию к сокращению числа сообщений, представляемых для Отчета Организации Объединенных Наций о военных расходах за последнее десятилетие,

подчеркивая сохраняющееся значение Отчета Организации Объединенных Наций о военных расходах в нынешних политических и экономических условиях,

ссылаясь на свою резолюцию 66/20, в которой Генеральная Ассамблея рекомендовала для целей представления государствами-членами отчетов об их национальных военных расходах в рамках Отчета о военных расходах руководствоваться тем общим пониманием, что к «военным расходам» относятся все финансовые ресурсы, которые государство расходует на использование и обеспечение деятельности своих войск, а информация о военных расходах отражает фактические издержки в текущих ценах и национальной валюте,

принимая во внимание положения Устава Организации Объединенных Наций, в том числе его статью 26,

1. *призывает* государства-члены в целях обеспечения максимально широкого участия ежегодно к 30 апреля представлять Генеральному секретарю отчеты о своих военных расходах за последний финансовый год, по которому имеются данные, используя, предпочтительно и насколько это возможно, одну из онлайн-форм отчетности, включая, когда это уместно, отчет «с нулевыми данными» или, в зависимости от обстоятельств, любой другой формат, разработанный в контексте представления аналогичных отчетов о военных расходах другим международным или региональным организациям;

2. *рекомендует* всем государствам-членам осуществлять руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам, всецело учитывая конкретные политические, военные и иные условия, существующие в том или ином регионе, на основе инициатив и с согласия государств соответствующего региона;

3. *призывает* государства-члены, которые в состоянии делать это, добровольно дополнять свои отчеты пояснительными замечаниями в отношении представляемой информации для разъяснения или уточнения приводимых в формах отчетности данных, таких как удельный вес общих военных расходов в валовом внутреннем продукте, основных изменений по сравнению с предыдущими отчетами и любой дополнительной информации, отражающей их оборонную политику, военные стратегии и доктрины;

4. *призывает также* государства-члены указывать, предпочтительно в их ежегодном отчете, национальный контактный центр;

5. *рекомендует* соответствующим международным органам и региональным организациям содействовать повышению транспарентности военных расходов и укреплять взаимодополняемость систем отчетности с учетом особенностей каждого региона, а также рассмотреть возможность обмена информацией с Организацией Объединенных Наций;

6. *принимает к сведению* ежегодные доклады Генерального секретаря⁴;
7. *просит* Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов:
 - a) продолжать практику направления государствам-членам ежегодной вербальной ноты, содержащей просьбу о представлении ими отчетов о военных расходах;
 - b) ежегодно распространять среди государств-членов вербальную ноту с конкретными сведениями о том, какие отчеты о военных расходах были представлены и имеются на веб-сайте;
 - c) создать группу правительственных экспертов на основе справедливого географического представительства для обзора функционирования и дальнейшего развития Отчета Организации Объединенных Наций о военных расходах, в том числе внедрения начиная с 2016 года практики проведения периодических обзоров, с тем чтобы Отчет не терял своей значимости и функциональности, с учетом мнений, высказанных государствами-членами по этому вопросу, и докладов Генерального секретаря об объективной информации по военным расходам, включая транспарентность военных расходов, и препроводить доклад этой группы экспертов Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее семьдесят второй сессии;
 - d) продолжать консультации с соответствующими международными органами с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем и, исходя из результатов этих консультаций и с учетом мнений государств-членов, подготовить рекомендации о внесении необходимых изменений в содержание и структуру системы стандартизированной отчетности;
 - e) рекомендовать соответствующим международным органам и организациям поощрять транспарентность в отношении военных расходов и проводить консультации с этими органами и организациями, уделяя при этом особое внимание изучению возможностей повышения уровня взаимодополняемости международных и региональных систем отчетности и осуществления обмена соответствующей информацией между этими органами и Организацией Объединенных Наций;
 - f) продолжать содействовать укреплению сотрудничества с соответствующими региональными организациями в целях повышения уровня осведомленности об Отчете о военных расходах и его роли как меры укрепления доверия;
 - g) рекомендовать региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Латинской Америке и Карибском бассейне содействовать государствам-членам, расположенным в их регионах, в повышении уровня их осведомленности о системе стандартизированной отчетности;
 - h) содействовать проведению международных и региональных/субрегиональных симпозиумов и учебных семинаров и поддерживать разработку

⁴ A/58/202 и Add.1–3, A/59/192 и Add.1, A/60/159 и Add.1–3, A/61/133 и Add.1–3, A/62/158 и Add.1–3, A/63/97 и Add.1 и 2, A/64/113 и Add.1 и 2, A/65/118 и Corr.1 и Add.1 и 2, A/66/117 и Add.1, A/67/128 и Add.1 и A/68/131 и Add.1.

Управлением по вопросам разоружения Секретариата онлайн-учебного курса при финансовой и технической поддержке заинтересованных государств в целях разъяснения предназначения системы стандартизированной отчетности, содействия представлению отчетов в электронной форме и проведения соответствующего технического инструктажа,

i) представлять доклады об опыте, накопленном в ходе проведения таких симпозиумов и учебных семинаров;

j) оказывать, по просьбе, техническую помощь государствам-членам, которые не располагают необходимым потенциалом для представления данных, и рекомендовать государствам-членам предоставлять на добровольной основе двустороннюю помощь другим государствам-членам;

8. *рекомендует* государствам-членам:

a) информировать Генерального секретаря о возможных проблемах, связанных с системой стандартизированной отчетности, и причинах непредставления ими запрашиваемых данных;

b) продолжать представлять Генеральному секретарю свои мнения и предложения относительно путей и средств совершенствования будущего функционирования системы стандартизированной отчетности и расширения участия в ней, в том числе относительно внесения необходимых изменений в ее содержание и структуру, а также рекомендации относительно содействия ее дальнейшему развитию;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сессии пункт, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов».
